

Art des Fahrzeuges \_\_\_\_\_ Fabrikmarke V W Typ 14 D - VW Caddy Typenschein-Nummer CH 3857 41 EK  
 Lieferwagen \_\_\_\_\_ (Motor: CR bzw JK/40 kW) \*)

Hersteller VOLKSWAGENWERK AG, D-3180 Wolfsburg / BRD  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette : "14 D"  
vor Fahrgestellnummer : "VW...14..."  
 Herstellerplakette unter Motorhaube, vorn neben Motorhaubenverschluss  
 Fahrgestellnummer unter Motorhaube, oben rechts am Wasserkasten (Sichtfenster)  
 Motorkennzeichen "CR" oder "JK" vorn auf Block (in Fahrtrichtung gesehen)  
 Hauptimporteur A M A G, Automobil- und Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad  
 Geprüftes Fahrzeug VWZZZ14ZDW000008

Fahrgestell  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe mechanisch synchronisiert  
 Anzahl Gänge 4 Achsantrieb Vorderräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis (diagonal), v=Sch - h=IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder, verzögerungsabh. Bremskraftbegrenzer auf ER  
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse  
 Feststellbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder  
 Dauerbremse -  
 2-Kreis-Kontrolle Niveau od. Druckdiff. mit komb. Kontrollampe

Motor  
 Marke V W Typ CR oder JK  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4  
 Bohrung 76,2 Hub 86,4  
 Hubraum 1588 Steuer-PS 8,09  
 Leistungs-kW 40 DIN bei U/min 4800  
 Lärm-Standmessung 75,0 dB(A) bei U/min 3600  
 Schalldämpfer 2 Töpfe, 400 x Ø 85, 450x189x89  
 Abgasprüfung ECE-24 / Eacharach 4,0  
 Entstörung -

Karosserie Brücke \*\*) (a.W. mit Frontspoiler aus Kunststoff)  
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer km/h  
 Sicherheitsgurten v Ar4m (E) h -  
 Unterlegkeil - Rückspiegel gauche + droite  
 Diebstahlsicherung Lenkradschloss  
 Anzahl Plätze t 2 v 2 M - h -  
 Masse innen aussen  
 Länge 1830 4370 Achsabstand 2625 / -  
 Breite 1330 1640 Doppelachse v - h -  
 Höhe 380 1430 Spurweite v 1390 h 1375  
 Ueberhang v - h 810 985 Spurweite v - h -  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile - Spurkreis Ø l 9100 r 9100  
 Länge mit Anhängervorrichtung = 4435 mm

Gewichte vorn hinten total  
 Leergewicht 580 365 945 \*\*)  
 Nutzlast 100 580 680  
 Gesamtgewicht 680 945 1625  
 Fabrikgarantie - 1625  
 Reifengröße 165 SR 13 165 SR 13  
 Ply / bar - / 2,4 - / 2,4  
 Tragkraft 950 950  
 für V max 180 180  
 Felgen 5 J x 13 ET 45 Stahl +)  
 Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst 800 / 400 - autom. Getriebe  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht - -  
 Geprüfte Anhängelast 550 -  
 Garantierte Dachlast 50 -  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 135 - km/h  
 gemessen - km/h bei U/min - Motor - Zapfweile

Ausrüstung	CR	(E)	oder	HCR	(E)
Femlichter	CR	(E)	oder	HCR	(E)
Abblendlichter	A	(E)	in	CR/HCR	(E)
Standlichter	R-S1	(E)			
Schlusslichter	R-S1	(E)			
Bremslichter	1	(E)	s	h	2a (E)
Richtungsblinker	-		s	h	I (E)
Rückstrahler	-		s	h	-
Markierlichter	-		s	h	-
Nebelschlusslichter	-				
Zusätzliche Lichter	-				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/ separat Mitte oder links (mit Anhängenvorr.)				
Scheibenwischer	2/ Blatt		mit	Waschanlage	
Warmvorrichtungen	1/ Bosch	CH 5 0301 09			
	oder andere homologierte Modelle				

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	VW	14 D - VW Caddy	
Typenscheinnummer	CH	3 857 41	
Karosserie	Brücke (**)		
Plätze	total	2	vom 2
Leergewicht	945 (**)	Treibstoff	D
Nutzlast	680	Steuer-PS	8,09
Gesamtgewicht	1625	Hubraum	1588

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \*) Modellvarianten : unterscheiden sich durch Zubehör und Ausstattung
- \*\*) Karosserie : auf Wunsch mit Kunststoffkasten auf Ladefläche, Fz.-Höhe 1920/1990 mm; Leergewicht erhöht sich um 60/75 kg  
auf Wunsch mit Verdeck, 1920 mm; 25 kg
- +) Felgenvariante : 5 J x 13 ET 45, Leichtmetall "VW/AUDI", Spurweiten unverändert
- Ausrüstung : Kotschutzlappen hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung Wolfsburg, 14.-25.06.1982

Ersetzt Typenschein CH 3857 41 vom 14.-25.06.84.  
04.12.84 - Karosserie, Variante Kunststoffkasten - FR

Eidg. Typenprüfstelle

A  
 Art des Fahrzeugs  
 Genre du véhicule  
 30) Lieferwagen  
 Voiture de livraison

B  
 Fabrikmarke  
 Marque de fabrication  
 V W

C  
 Typ Modell  
 Type Modèle  
 14 D - VW Caddy

D  
 Typenschein-Nummer  
 Fiche d'homologation No  
 3857 41

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
CR/JK	m 4	3,57	77,0	75,0 3600	

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: **CR/JK**

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=1,70	bei/à	4800	min-1	k=0,89	bei/à	4352	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=0,75	"	3804	"	k=0,70	"	3256	"	b=	"	"
<b>Bosch</b>	k=0,85	"	2708	"	k=1,20	"	2160	"	b=	"	"
	BACHARACH = 4,0										

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication total

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 22.06.82.

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN  
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Service d'homologation